

GOVERNO MILITARE ALLEATO

ZONA BRITANNICO - AMERICANA

TERRITORIO LIBERO DI TRIESTE



GAZZETTA UFFICIALE

VOLUME VII

N. 7 - 11 marzo 1954

Publicata del G. M. A. T. L. T. con l'autorizzazione del Comandante
le Forze Britannico - Americane, Territorio Libero di Trieste

GAZZETTA UFFICIALE DEL G. M. A.

PUBBLICAZIONE: il 1°, l' 11 ed il 21 d'ogni mese.

(Nel mese di gennaio solamente l' 11 ed il 21, mentre nel mese di dicembre viene pubblicato un numero anche il 31).

Edizione „bis“ (Inserzioni civili) il 1° ed il 15 d'ogni mese.

PREZZO: un fascicolo L. 60.

VENDITA: Presidenza di Zona, Economato, Palazzo della Prefettura p. II, stanza 60, giornalmente dalle ore 10 alle ore 12.

ABBONAMENTO: solamente semestrale; si accetta presso la Direzione degli Affari Legali, Palazzo dei Lavori Pubblici, via del Teatro Romano N° 17, stanza N° 10, pianoterra.

a) per le tre versioni della Gazzetta legate insieme L. 3.240

b) per una versione sola, sia inglese, sia italiana o slovena L. 1.080

c) per una copia dei numeri „bis“ (inserzioni civili) sia in italiano, sia in sloveno L. 720

Pagamento a mezzo vaglia postale o assegno bancario intestato a: „Gazzetta G.M.A., Prefettura di Trieste“.

INSERZIONI: devono essere redatte su carta da bollo da L. 200, o su carta uso bollo per quelle che per disposizioni di legge godono il privilegio dell'esenzione dalla tassa di bollo.

Prezzo delle inserzioni: L. 7 per ogni parola o cifra, esclusa la punteggiatura.

Pagamento a mezzo assegno bancario intestato: „Gazzetta G.M.A., Prefettura di Trieste“.

Presentazione inserzioni: Direzione degli Affari Legali del GMA, Palazzo dei Lavori Pubblici, via del Teatro Romano N° 17, pianoterra, stanza N° 10. Tel.: 83-33, 78-88, int. 76; giornalmente dalle ore 9 alle 12.30 e dalle ore 15 alle 17, esclusi i pomeriggi di mercoledì e sabato.

N. B. Le inserzioni devono essere presentate cinque giorni prima e quelle degli avvisi di convocazione d'assemblea tre giorni liberi prima della data di pubblicazione della Gazzetta.

Reclami o ricerche riguardanti le inserzioni devono sempre fare riferimento al numero dell'inserzione che corrisponde a quello della ricevuta rilasciata.

UFFICIO GAZZETTA: Sede del GMA, stanza N° 196. Telefono: 29701-29794 int. 110; giornalmente dalle ore 9 alle 12.30 e dalle ore 15 alle 17, esclusi i pomeriggi di mercoledì e sabato.

CORRISPONDENZA: Direzione degli Affari Legali, Ufficio Gazzetta, GMA, Trieste.

GOVERNO MILITARE ALLEATO
Zona Britannico - Americana - Territorio Libero di Trieste

Ordine N. 19

**CORRESPONSIONE DELLA TREDICESIMA MENSILITA' AL PERSONALE ADDETTO
AI SERVIZI DOMESTICI**

ATTESO che si ritiene opportuno emanare disposizioni per la corresponsione della tredicesima mensilità al personale addetto ai servizi domestici, nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggiore Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

A tutti gli addetti ai servizi domestici compete una tredicesima mensilità di retribuzione di importo uguale ad una mensilità della sola retribuzione in danaro, da corrispondersi entro il mese di dicembre di ogni anno e con inizio dal 1953.

Per coloro le cui prestazioni non raggiungessero un anno intero di servizio, saranno corrisposti tanti dodicesimi della tredicesima mensilità quanti sono i mesi del rapporto di lavoro.

ARTICOLO II

La tredicesima mensilità di retribuzione prevista nell'Articolo I del presente Ordine, dovrà venir corrisposta per l'anno 1953 entro il 31 marzo 1954.

ARTICOLO III

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 2 marzo 1954.

H. R. EMERY
Colonnello GS
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggiore Generale
Comandante della Zona

Ref. : LD/A/54/9

Ordine N. 20

PROVVEDIMENTI A FAVORE DELL' INDUSTRIA NAVALE MODIFICHE ALL' ORDINE No. 77/1953

ATTESO che si ritiene opportuno emanare ulteriori provvedimenti a favore dell' industria navale allo scopo di dare integrale attuazione al programma di costruzioni navali concordato nella sessione del gennaio 1953 della Commissione Mista, nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB CBE, Maggiore Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

Per la presentazione delle domande di ammissione ai benefici previsti dagli Articoli I e II dell' Ordine No. 77 di data 16 maggio 1953 viene concesso un nuovo termine di 10 giorni a decorrere dalla data di entrata in vigore del presente Ordine.

ARTICOLO II

Nel limite della spesa complessivamente considerata per le costruzioni navali previste dall' Ordine No. 77/1953 la Direzione delle Finanze e dell' Economia, su conforme parere della Commissione consultiva tecnica istituita ai sensi dell' Articolo XVI del citato Ordine, potrà concedere i benefici anche in deroga ai criteri stabiliti nell' Ordine stesso.

ARTICOLO III

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 8 marzo 1954.

H. R. EMERY
Colonnello GS
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggiore Generale
Comandante della Zona

Ref. : LD/B/54/34

Ordine Amministrativo N. 9

NOMINA DI UN MEMBRO DEL CONSIGLIO DIRETTIVO DELL'ENTE DEL PORTO INDUSTRIALE DI TRIESTE

ATTESO che, a seguito dell'Ordine No. 145 di data 14 dicembre 1953, che modifica l'Articolo V dell'Ordine No. 66 di data 18 aprile 1953, si ritiene necessario procedere alla nomina di un rappresentante dell'Ispettorato della motorizzazione civile e dei trasporti in concessione quale membro del Consiglio direttivo dell'Ente del Porto Industriale di Trieste,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, *Maggior Generale, Comandante della Zona,*

ORDINO:

ARTICOLO I

Il dott. ing. Edoardo De Antonellis è chiamato a far parte del Consiglio direttivo dell'Ente del Porto Industriale di Trieste quale rappresentante dell'Ispettorato della motorizzazione civile e dei trasporti in concessione.

ARTICOLO II

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 2 marzo 1954.

H. R. EMERY
Colonnello GS
Capo di Stato Maggiore
per T. J. W. WINTERTON
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/B/54/2

Ordine Amministrativo N. 10

NOMINA DEI MEMBRI DELLA DEPUTAZIONE DELLA BORSA VALORI DI TRIESTE

ATTESO che è scaduto il termine per la nomina dei membri della Deputazione della Borsa Valori di Trieste e si rende pertanto necessario procedere a nuove nomine,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, *Maggior Generale, Comandante della Zona,*

ORDINO:

1. Le persone qui sotto indicate sono nominate membri effettivi e rispettivamente membri supplenti della Deputazione della Borsa Valori di Trieste:

- 1) rag. Francesco BENEDETTO, delegato del Governo Militare Alleato, membro effettivo;
- 2) cav. dott. Leopoldo BARTOLOZZI, delegato dell'Istituto di Emissione, membro effettivo;
- 3) prof. dott. Giorgio MANNI, delegato della Stanza di Compensazione, membro effettivo;
- 4) Giovanni DINON, delegato della Camera di Commercio, membro effettivo;

- 5) rag. Cataldo L'EPISCOPO, delegato della Camera di Commercio, membro effettivo ;
- 6) rag. Vasco CECCARELLI, delegato della Camera di Commercio, membro effettivo
- 7) rag. Dario ZAFFIROPULO, delegato della Camera di Commercio, membro effettivo ;
- 8) dott. ing. Giusto MURATTI, delegato dell'Istituto di Emissione, membro supplente ;
- 9) rag. Umberto MOSER, delegato della Camera di Commercio, membro supplente ;
- 10) sig. Giuseppe ABBIATI, delegato della Camera di Commercio, membro supplente ;
- 11) rag. Carlo BAK, delegato della Camera di Commercio, membro supplente.

2. Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua firma.

TRIESTE, 4 marzo 1954.

H. R. EMERY
Colonnello GS
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref. : LD/B/54/7

Ordine Amministrativo N. 11

NOMINA DEL NUOVO DIRETTORE DEGLI AFFARI LEGALI

ATTESO che il Col. R. McDonald GRAY, JAGC, S.U., nominato con l'Ordine Amministrativo No. 45, di data 27 giugno 1953, Direttore degli Affari Legali del Governo Militare Alleato, Zona britannico-americana del Territorio Libero di Trieste, è stato comandato ad altro servizio in altra sede,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

O R D I N O :

1. Con effetto dal 6 marzo 1954, il Ten. Col. Frederick C. LOUGH, JAGC, S.U., è nominato Direttore degli Affari Legali del Governo Militare Alleato in sostituzione del Col. R. McDonald GRAY, JAGC, S.U., sollevato dall'incarico.
2. Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 6 marzo 1954.

H. R. EMERY
Colonnello GS
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref. : LD/B/54/11

Ordine Amministrativo N. 12

POTESTA' DI COMPIERE ATTI NOTARILI

ATTESO che l'Ordine No. 171, di data 29 ottobre 1951, dispone per la designazione nominativa del Direttore degli Affari Legali e degli altri ufficiali della Direzione degli Affari Legali che potranno da me essere designati allo scopo di ricevere giuramenti, ecc., secondo le disposizioni di detto Ordine, ed

ATTESO che il Col. R. McDonald Gray è cessato dalla carica di Direttore degli Affari Legali,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

1. La potestà del Col. R. McDonald Gray, JAGC, S.U., di compiere le funzioni stabilite nell'Ordine No. 171, di data 29 ottobre 1951, è revocata.
2. Il Ten. Col. Frederick C. LOUGH, JAGC, S.U., Direttore degli Affari Legali del Governo Militare Alleato, ha la potestà di compiere le funzioni stabilite nell'Ordine No. 171, di data 29 ottobre 1951.
3. Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 6 marzo 1954.

H. R. EMERY

Colonnello GS

Capo di Stato Maggiore

per **T. J. W. WINTERTON**

Maggior Generale

Comandante della Zona

Ref. : LD/B/54/12

Ordine Amministrativo N. 13

DELEGAZIONE DEL POTERE DI CONFERMA DI SENTENZE E DEL POTERE DI GRAZIA

ATTESO che con l'Ordine Amministrativo No. 46, di data 27 giugno 1953, il potere di conferma di determinate sentenze, nonchè il potere di grazia e di atti di clemenza venne delegato al Col. R. McDonald Gray, JAGC, Direttore degli Affari Legali,

ATTESO che il 5 marzo 1954, il Col. R. McDonald Gray cessa dalle sue funzioni di Direttore degli Affari Legali del Governo Militare Alleato e si ritiene, pertanto, necessario delegare tale potere ad altro Ufficiale del Governo Militare Alleato,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

1. L'Ordine Amministrativo No. 46, di data 27 giugno 1953, è revocato.
2. Viene conferito, in via esclusiva, al Ten. Col. Frederick C. LOUGH, JAGC, Direttore degli Affari Legali del Governo Militare Alleato, il potere di confermare, commutare,

ridurre e annullare le sentenze di condanna a pena detentiva non superiore ad anni due o a pena pecuniaria non superiore alle lire cinquecentomila o ad entrambe queste pene congiunte, pronunciate da Corti Militari Alleate, e di disporre l'esecuzione dei relativi provvedimenti.

3. Viene conferito, in via esclusiva, al Ten. Col. Frederick C. LOUGH, JAGC, Direttore degli Affari Legali del Governo Militare Alleato, il potere di concedere grazia o condono, per via di commutazione o di riduzione delle pene già inflitte o da infliggere in futuro, sia da parte di Corti Militari Alleate che dalla Magistratura ordinaria, quando dette pene non superino gli anni due o le lire cinquecentomila, o entrambi tali limiti nel caso di pene congiunte. Il relativo provvedimento può essere sottoposto a determinati termini o condizioni.
4. Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 6 marzo 1954.

H. R. EMERY
Colonnello GS
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/B/54/13

Errata corrige

Ordine No. 18 dd. 1° marzo 1954, pubblicato a pag. 77 della Gazzetta No. 6 del 1° marzo 1954.

All'Articolo II, seconda riga, leggasi: „*Ordine No. 134/1953*“ anzichè „Ordine No. 143/1953“.

I N D I C E

Ordine

	Pag.
No. 19 Corresponsione della tredicesima mensilità al personale addetto ai servizi domestici	81
No. 20 Provvedimenti a favore dell'industria navale — Modifiche all' Ordine No. 77/1953	82

Ordine amministrativo

No. 9 Nomina di un membro del Consiglio direttivo dell' Ente del Porto Industriale di Trieste	83
No. 10 Nomina dei membri della Deputazione della Borsa Valori di Trieste	83
No. 11 Nomina del nuovo Direttore degli Affari Legali	84
No. 12 Potestà di compiere atti notarili	85
No. 13 Delegazione del potere di conferma di sentenze e del potere di grazia	85
Errata corrige	86